

REDACTIUNEA  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se  
primesc.  
Manuscrisurile nu se retrimit.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele  
BIROURI de ANUNȚURI:  
In Viena: la M. Dukas Nachf.,  
Nux. Augenföld & Emeric Los-  
ner, Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachf., Anton Oppelik.  
In Budapesta la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII Erzsébet-körut)  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garmond pe o colonă 10  
bani pentru o publicare. Pu-  
blicări mai dese după tarife  
și învalia. — RECLAME pe  
pagina 3-a o seriă 20 bani

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminecă 8 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 fr. pe an.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30. etajul  
I. Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
plar 10 bani. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 127.

Brașov, Miercuri 11 (24) Iunie.

1903.

## Khuen-Hedervary.

Crisa ungerescă a ajuns sub zo-  
dia lui Khuen-Hedervary. Numai cu  
câteva săptămâni înainte acest nume  
făcuse mare șgomot în monarhia  
noastră, fiindcă este numele Banului  
Croației, pe cât de temut, pe atât  
de urgisit din partea Croaților ne-  
mulțumiți cu regimul său.

În nise momente, când în Croa-  
ția funcționează încă tribunalele sta-  
tare; când opoziția dietei din Agram  
se vede constrinsă, în urma stărilor  
esecționale și abnormale de ați, a  
părăsi cu totul terenul parlamentar;  
când Sârbo-Croații din Austria pro-  
testează în gura mare în contra gu-  
vernării volnice a Banului și ape-  
leză chiar la intervenția coronei —  
Banul, contele Khuen-Hedervary, că-  
ruia i-se dă cea mai mare vină, că  
lucrurile au putut ajunge așa de-  
parte, este chemat la Viena și co-  
rona apelază la concursul său, nu  
pentru a delătura gravele nemulțu-  
miri ale Croaților, ci pentru a delă-  
tura criza ministerială și parlamen-  
tară din Ungaria.

Nu-i așa, că pare cam curios  
cum între atâți bărbați maghiari cu  
trecut și experiență în viața politică  
și de stat din Ungaria, tocmai Banul  
croat este chemat să pună la cale  
treburile ce s'au incurcat atât de  
mult la capătul erei „legei, dreptului  
și a dreptății“?

Nu este pentru prima oară, că  
numele lui Khuen-Hedervary se p-  
ne în legătură cu o criză ungerescă; el  
mai era să devină odată ministru-  
președinte, când cu criza de pe vre-  
mile luptelor politice-bisericesci, la  
1894. Pe atunci sortii au fost mai  
favorabili lui Banffy și l'au ridicat  
peste noapte în postul de șef al gu-  
vernului.

Astăzi Khuen-Hedervary fu che-  
mat la palat în nise împrejurări cu  
totul estra-ordinare. După-ce misiu-

nea contelui Stefan Tisza n'a reușit,  
după-ce acesta, afară de ministrul  
de honveđi, n'a găsit pe nimeni,  
care să primescă programul său de  
acțiune și să intre în cabinetul ce  
voia să-l formeze, monarhul s'a  
adresat la Banul, ca acesta, ca mai  
neutral, să încerce a alia elementele  
vechei partide guvernamentale și a  
o lua pe altă cordă, deore-ce prin  
refuzul ce l'au dat lui Tisza, toate  
partidele și fracțiunile din dietă au  
vrut să demonstreze, că fără de con-  
cesiuni nu se pôte rezolva criza.

S'a mai petrecut ceva de mare  
însemnătate. Partida dela putere,  
majoritatea, s'a desbinat de-odată  
în mai multe fracțiuni: liberali vechi,  
grupul Apponyi, grupul Andrassy și  
disidenții. În urma acesta vechii li-  
berali în frunte cu Stefan Tisza au  
simțit necesitatea de a se aduna și  
constitui deosebit și acesta s'a fă-  
cut în legătură cu nisuițele cercu-  
rilor mai înalte pentru a ajunge la  
o grabnică soluțiune a crizei minis-  
teriale.

După experiența, ce a făcut-o  
contele Tisza, Banul Hedervary s'a  
ferit să primescă însărcinarea de-a  
constitui noul cabinet înainte de  
a se informa asupra opiniei  
lucrurilor și înainte de a pregăti  
terenul acțiunii noului cabinet.

De aceea Khuen-Hedervary s'a  
înțeles mai întâi cu cei din Viena  
asupra concesiunilor ce le-ar pute  
face, apoi s'a dus la Budapesta să  
sondeze terenul.

Se dice, că Banul s'a învoit ca  
să încerce soluțiunea crizei pe basa  
propunerii, ce o făcuse Kossuth lui  
Szell, ca adecă să se retragă proiec-  
tele militare și pentru anul acesta  
să se încuviințeze numai contingentul  
de recruți cerut de legea de până  
acuma, fără sporire, ér opoziția în  
schimb să voteze budgetul și proiectele  
pactului.

De altă parte se afirmă, că gru-  
pul lui Tisza (vechii liberali) e gata  
să sprijini un cabinet Khuen-Heder-  
vary.

Astăzi Banul va pleca éráși la  
Viena să raporteze și mâne ș'asteptă  
să se întoreă cu mandatul de a com-  
pune cabinetul.

Intr'aceea se petrece în sinul  
opoziției kossuthiste o nouă încercare,  
ce are de școp ca estremii din frac-  
țiunea lui Barabas să zădărnicescă  
ori-ce compromis a viitorului guvern  
cu opoziția.

Să fie ore scris, că criza acesta  
nu-și va afla deslegare normală?

## Delegațiunea sêrbescă la noul rege.

Se telegrafază din Geneva cu data  
de 22 I. c.:

Delegațiunea adunării naționale din  
Serbia a remis ați, înainte de amiazi,  
regelui Petru procesul verbal al ședinței  
acelei adunări de la 2 Iunie, când a fost  
ales ca Rege al Serbiei.

Șeful delegației, Velimirovici, preșe-  
dintele adunării naționale, a rostit o cu-  
ventare, exprimându-se că în momentul  
când adunarea națională a fost chemată  
să împlinescă vacanța produsă pe tronul

principele Petru Karageorgievici, al cărui  
caracter înalt îl cunoscem, a șis Velimi-  
rovici, precum și trecutul strămoșilor săi.

Prin această alegere sperăm să dis-  
pară divergențele dintre coronă și popor  
și Serbia să fie condusă spre un viitor  
mai bun.

Velimirovici a terminat urând noului  
rege domnie lungă și fericită pentru cea  
mai mare glorie a lui și a dinastiei, pre-  
cum și a fericirii poporului sêrb.

Regele a dat, în substanță, acest rês-  
puns: „Sunt foarte mișcat, în acest moment  
așa de solemn pentru mine, de probele  
de devotament și de credință ale popo-  
rului meu, încât nu pot în deajuns es-  
prima întréga recunoștință ce-mi umple  
inima de patriot sêrb, astăzi când vêd

înaintea mea, ca rege al Serbiei, pe fiii  
acelor eroi, cari cu vitêzul meu strămoș  
și cu marinosul meu părinte au arun-  
cat sêmînța independenței și a regatului  
Serbiei, patria mea și a voastră.

„Mulțumiți-vê, scumpi frați, de a vê  
esprima recunoștința mea prin această sim-  
plă urare: „Trăescă Serbia!“ Indurarea lui  
Dumnezeu să înșoțescă de acum scumpa  
mea patrie sêrbă!“

Velimirovici a prezentat în urmă pe  
ceilalți membrii ai delegațiunei parla-  
mentare.

Intr'o scurtă improvizatie, regele  
spuse delegaților, că nefiind orator, îi rógă  
să-l ierte, decât n'a reușit să esprime toate  
sentimentele ce simte. Dêr decât cuvintele  
sunt insuficiente ca să-i esprime sentimen-  
tele, are însê o inimă caldă de patriot, care  
nu va bate decât pentru fericirea poporului  
sêrb. Regele apoi se retrase.

Velimirovici spuse, că aceste câte-va  
vorbe probéză, că Petru Karageorghevici  
este cu adevêrat regele de care Serbia  
are nevoie. El va respecta drepturile po-  
porului și va lucra pentru propășirea  
Serbiei.

Ceremonia a durat vre-o șeci mi-  
nute. A urmat apoi un dejun intim.

## Crisa ministerială

Am semnalat ér, că Duminecă înainte  
de amiazi s'a ținut la palatul din Viena  
un mare consiliu prezidat de însuși Ma-  
jestatea Sa monarhul. Au luat parte:  
ministrul de ésterne contele Goluchowski,  
ministrul comun de finanțe Benjamin Kal-  
lay, ministrul comun de rêsboiu br. Pitt-  
reich, miniștri de honveđi br. Fejervary și  
contele Welsersheimb, ministrul president  
austriac Koerber și Banul croat Khuen-  
Hedervary. Consiliul a durat până la ora  
1 d. a, când Goluchovski, Koerber și Ka-  
llay au părăsit palatul, ér Banul, ministrul  
comun de rêsboiu și cei doi miniștri de  
honveđi au mai conferit între sine timp  
de ¼ oră. După acesta Banul dim-  
preună cu br. Fejervary s'au depărțat,  
ducându-se la palatul ministeriului ungar.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Un turneu artistic.

Fălticeni, 10 Dec.

Iubite!

M'am sculat des de dimineță. Nu te  
mira; somnorosul de altă-dată nu se mai  
împacă cu somnul.

Mihaiu dórme. La capul lui, pe mes-  
cióra de lângă pat veghiéză portretul dră-  
guțului său copil, pe care în tot-déuna și-l  
șoțe podóbă în camera pustie a hotelului  
unde poposim.

Peste drum e un hotel vechiu încon-  
jurat de coridóre de lemn, pe cari trece  
din când în când câte un servitor. M'eu  
pe feréstră și cum ochii imi sunt înpăien-  
geniți de somn mi-se pare, că vêd un cas-  
tel de prin romanele medievale.

Pe stradă a început să circule lu-  
mea și am rêmas surprins de înfățișarea  
șêranilor cu fețele lor întărite de vînturi  
și încadrate de bărbî negre și rotunde.  
Ochii vii, scânteietori, duși puțin în fun-  
dul capului, pletele în cari se jócă vîntul

și căciula țuguiată trasă cam pe ochi, în  
sfârșit întréga lor înfățișare îți amintesc  
tipurile dacice cu tot aerul lor de-o sêl-  
bătăcie blândă.

Aséră înainte de începerea spectaco-  
lului am întâlnit pe aici un băiat de țê-  
ran, care ar fi putut fi un admirabil mo-  
del pentru un pictor de talent. Ochii mai  
cu sêmă, ochii m'au oprit în loc. Îți mărtu-  
risesc, că n'am mai vêdut în viața mea  
asemenea ochi; aveau ceva din umbra  
rêcorosă de la pôlele pădurii dintr'un  
amurg de vară.

Ajuta și el la aședarea scaunelor  
din sală.

— La cine slujesci băete?

— La un ovreu.

— Și te bate câte-odată?

— Câte-odată!

Rêspunsul lui atât de scurt și de  
sincer, mi-a plăcut și l'am cinstit cu doi  
gologani.

Sala de teatru sêmăna mai mult cu  
un magazin împodobit pe ici pe colo cu  
ramuri de brad, cari se uscaseră cu totul.  
În mijloc, de tavan atârna o lampă mare,

împrăsciind o lumină mohorită în întreg  
cuprinsul. Lumea nu începuse încă să  
s'adune.

Când am ajuns în cabină, erau cêsu-  
rile opt fără șeci minute. Alătura de  
mine — ne despărția dór un pârte sub-  
țirel de scânduri — se îmbrăca diva.

— Sărut mâna și bună-sêra!

Nimenea nu-mi mulțumi. Credeam,  
că nu m'aușise și mă 'mpăcaiu cu asta.  
Începuî să mă îmbrac. Dómna Roureanu  
veni, la mine foarte îngrijată:

— Nu l'ai vêdut cum-va pe Rou-  
reanu.

— Nu!

Intr'aceea diva cu glasul ridicat și  
fórte nêcăjită dișe:

— Eu, că sunt eu, și viu la șapte,  
și alții nici grije n'au.

Cuvintele ei evident, că loviau și în  
mine și m'am gândit să tac, să tac ca un  
pesce. De i-ași fi rêspons un singur cu-  
vênt, și-ar fi vêrsat tot focul pe mine, o  
șciam. Imi aprindeam paie 'n cap.

Scena era luminată și toți îmbrăcați  
gata se plimbau tăcuți de colo până colo.  
Tóte fețele erau îngrijate, numai lui Rou-

reanu nici prin gând nu-i da să sosescă.  
El începea piesa.

Vremea trecea și neliniștea creștea  
din ce în ce.

Ce ne facem? Asta era întrebarea  
ce se impunea fie-căruia.

Directorul turba de nêcaz, dér nu-i  
da mâna să dică vre-o vorbă, ca nu  
cum-va îndrjescă pe diva, care își fră-  
mînta nêcasul în sine.

— Ce ne facem? — imi dișe direc-  
torul încet, uitându-se la cês — Opt și  
două-deci și nici grije n'are.

Părerî peste părerî, învinuirî peste  
învinuirî curgeau plôie.

— S'o fi dus la Sucéva, diceau unii,  
și s'o fi întins la chef. O fi prin vre-o câr-  
ciumă bêt mort, susțineau alții. Ce e de  
făcut? Dómna Roureanu spunea, că nu l'a  
mai vêdut de la amieđi. Era, biata, într'o  
situație cât se pôte de dificilă; în capul  
ei se spârgeau tóte.

Și vremea trecea, trecea cu liniștea  
ei nepăsătoare.

Erau noué fără un șfert. Sala gemea  
de lume și Narcis nicăirea. Cu cine dra 2





**Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:**

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru comandă.)

**Scrieri istorice.**

**Memorii din 1848—49** de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunii III în 1848—49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

**Viața și operele lui Andrei Mureșianu**, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandia din Blășiș. Prețul 2 cor., plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blășiș.

**„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“**, interesanta și eminenta conferență, ce a ținut-o d-nul colonel c. și r. Francisc Rieger în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două portrete bine reușite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, și altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormântului eroului nostru. Prețul 80 b. plus 6 b. porto.)

**„Pentru memoria lui Avram Iancu“**, apelul dat către micșterul de interne D. Percz și prin d-l Dr. Amos Trăncu în cauza fondului pentru monumentul lui Iancu. Prețul este 1 coronă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

**„Pintea Vităzului“**, tradițiuni, legende și schițe istorice, de Ioan Pop-Reteșanul. Oea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind foarte interesante tradițiuni și istorisiri din toate părțile, pe unde a umb'at Pintea. Prețul 40 bani plus 6 bani porto.

**„Românul în sat și la ôste“**. Acesta este titlul unei nouă cărțicele, ce d-l Ioan Pop Reteșanul, cunoscutul și meritatul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

**Lupta pentru drept** de Dr. Rudolf de Ihering traduce de Teodor V. Pacățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. porto.)

**„David Almășianu“**, schițe biografice de Ioan Popa. Broșura aceasta, presentă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

**„Tăranul român și ungar din Ardeal“**, studiu psihologic popular de I. Paul. Prețul 1 cor. (+ 5 b. porto.)

**Mândăstirea Putna** în Bucovina de fraclie Porumbescu. Prețul 20 b. (+ 3 b. porto.)

**Cărți de rugăciuni și predică.**

**Micul mărgăritar sufletesc**, cărțicică de rugăciuni și cântări, întocmită mai ales pentru copiii mai mărișori. Legată costă 44 bani (+ 5 b. porto.)

**Carte de rugăciuni, cereri și laude** întru onôrea Preacuratei Feciore Maria pentru folosul și mângăierea sufletelor. Prețul legat 40 bani (+ 5 b. porto.)

**Cuvântări bisericesci** scrise de Ioan Papiu Tom. III Prețul 3 cor., plus 20 b. porto.

**Cuvântări bisericesci de Ioan Papiu**: tomul III cuprinde cuvântări bisericesci acomodate pentru orice timp; și pentru toate sărbătorile de peste an. Pe lângă predică, se mai află în text câte-o instructivă notiță istorică privitoare la însemnătatea diferitelor sărbători. Fiă-care tom separat costă 3 cor. (plus 10 b. porto.)

**Predică pe toate Duminecile și sărbătorile de peste an**, de Em. Elefterescu, cunoscut atât de bine în cercurile românesce din numărôsele sale scrieri. Are 250 pag. Prețul cor. 3 (+ 20 b. porto.)

**Predică pentru Duminecile de peste an**, compuse după catechismul lui Decharbe, de V. Christie. Conține predică dela Dumineca XI după Rosalii până la Dumineca Vameșului. Prețul cor. 1.60 (prin postă cor. 1.70.)

**Cuvântări bisericesci** pre sărbătorile de preste an scrise de Ioan Papiu. Preț. 3 cor. (pl. 30 b. porto.)

**Cuvântări funebre** și iertăciuni din autori renumiți, prelucrate de Titu Budu. Tom. II. preț. 2 cor. (plus 20 b. porto.)

**„Cartea Durerii“** de Emil Bougand, tradusă din originalul frances de Iacob Nicolescu, editura lui Dr. E. Dăianu. Timișôra 1895. O cărțicică de mângăere sufletescă, care costă legată 3 corone (plus 10 bani porto.)

**Mama sfântului Augustin** de Emil Bougand, traduce de Salba. Editura d-lui prof. Dr. E. Dăianu. Tipografia arhidiececană din Blășiș. Cartea are 31 côle de tipar (500 pagini) și este fructul ostenelelor unor laborioși studenți în teologie dela universitatea din Budapesta. Cuvântul „Salba“ ne reamintesc societatea literară cu același nume a teologilor din seminarul desființat „S-ta Barbara“ din Viena. Aerei societăți îi mulțumim publicarea Fabiolei și a unei părți din catechismul cel mare a lui Deharbe. Traducătorii ne ofer o lectură edificătoare în stil îngrijit, tiparul curat, hârtia bună. Prețul unui exemplar legat elegant în păuză este 4 corone (+ 30 b. porto) Un exemplar broșat 3 corone (+ 30 b. porto.)

**„Cuvântări bisericesci de Massillon“** traduse din originalul frances de Ioan Geș protopop gr.-cat. român al diecesei de Oradea-mare. — Deja la 1898 a apărut în Oradea-mare cartea cu titlul de mai sus care cuprinde 17 predică de ale vestitului orator eclesiasc frances. Predicile sunt împărțite de traducător după anul bisericesc răsăriten; și fie-care este pusă la acea Duminecă sau sărbătoare, cu a cărei evanghelie se potrivește predică. Un volum elegant de peste 400 pagini în 8° cu portretul lui Massillon. — Traducerea se distinge printr-un limbajiu ales. — Prețul 5 corone (6 Lei 50) plus 30 bani porto.

**Cărți pentru comercianți și funcționari de bancă:**

**Introducere în contabilitate și contabilitate înpartidă simplă**, de I. C. Panțu. O carte bună pentru a învăța cu ușurință contabilitatea. Pagini I—VIII + 213. Prețul 2 cor. (+ 20 b. p.)

**„Curs complet de corespondența comercială“** de I. C. Panțu. Conține modele de circulare, scrisori de informațiuni, recomandățiuni și acreditive; scrisori în comerțul cu mărfuri, comisiune și expedițiune; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede, cupône etc. Prețul 3 cor. 20 b. (+ 20 b. p.)

**Al doilea capitol din contabilitatea dublă**, de I. C. Panțu. Acestă broșură conține: *afacerile de credit cambial și afacerile de bancă*. Prețul broș. 2 corone (+ 10 bani porto.)

**Un capitol din Contabilitatea dublă** de I. C. Panțu. Tracteză principiile contabilității duble ilustrate cu diferite exemple. Prețul 1 cor. (+ 10 b. p.)

**Procent, Promil, Interese și Teoria conturilor cu-rente** de I. C. Panțu. Arată calcularea intereselor pe ani, pe luni și pe zile într-un mod practic; sunt mai multe exemple esplicate amănunțit. Prețul 80 b. (+ 10 b. porto.)

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 22 Iunie n. 1903

Renta ung. de aur 4%	120.60
Renta de corone ung. 4%	99.40
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	90.90
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	98.40
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	99.25
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	92.85
Bonuri rurale croate-slavone	99.25
Impr. ung. cu premii	198.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	155.50
Renta de hârtie austr.	100.20
Renta de argint austr.	100.10
Renta de aur austr.	121.05
Rente de corone austr. 4%	100.55
Losuri din 1860.	153.25
Acții de-ale Băncei austro-ungară	16.23
Acții de-ale Băncei ung. de credit	730.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit	659.75
Napoleoniori	19.05
Mărci imperiale germane	117.35
London vista	239.42 1/2
Paris vista	95.22 1/2
Note italiene	95.20

Nr. 9695—1903.

**Publicație de oferte.**

Comuna orașului Brassó, are trebuință de tuburi de gaz și alte materiale în valoare de circa 30.000 corone, pentru lungirea râtelei de tuburi pentru gaz și iluminarea stradelor, ce va lucra în decursul anului 1903.

Se invită prin acesta pentru liferare pe cale de concurență generală, prin înaintarea de oferte în scris. Ofertele s'nt a se înainta cel mult până în 26 Iunie a. c. în ôrele a. m.

dela 8—12, la subscrisul magistrat orășenesc (Protocol de exhibite).

Oferte ce se vor înainta mai târziu nu se vor considera, ci refusa.

Condițiile mai detaliate pentru ofert și liferare, conspectul despre soiul, numărul și calitatea materialului de liferat stau la dispoziție oferentilor în cancelaria registraturii magistratului orășenesc dela 8—12 ôre a m. și dela 3—5 ôre p. m.

În fine se observă ca din ofertele favorabile, se vor prefera oferte a celor liferanți, cari se vor obliga a documenta proveniența ungară a întregului material, sau cel puțin a unei părți din ele, ofertelor unde acesta declarație ar lipsi.

Brassó, 16 Iunie 1903.

Magistratul orășenesc.

**Pentru Sesonul de vară**

în Scheiu, șirul spitalului nr. 10, seu strada Caterinei nr. 2, (lângă șcôlele române), într'un loc foarte frumos și sănătos, cu grădină mare, bine arangiată, cu foșore și vedere frumoasă, în fața sôrelui, este o locuință constătătoare din 3 camere frumos mobilate, cu entrê separat, bucătărie, apaduct etc. **Se pot închiria imediat pentru sesonul de vară.**

Informații se pot lua tot acolo înderēt în curte, spre grădină.

2-2.1010

## ABONAMENTE

LA

# „Gazeta Transilvaniei.“

Prețul abonamentului este:

<b>Pentru Austro-Ungaria:</b>	<b>Pentru România și străinătate:</b>
Pe trei luni . . . 6 cor.	Pe trei luni . . . 10 fr.
Pe șese luni . . . 12 „	Pe șese luni . . . 20 „
Pe un an . . . . . 24 „	Pe un an . . . . . 40 „

---

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă:**

<b>Pentru Austro-Ungaria:</b>	<b>Pentru România și străinătate:</b>
Pe an . . . . . 4 cor.	Pe an . . . . . 8 fr.
Pe șese luni . . . 2 „	Pe șese luni . . . 4 „
Pe trei luni . . . 1 „	Pe trei luni . . . 2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin  
— mandate postale. —

Domnii cari se vor abona din nou, să binevoescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

**Administrațiunea**  
**„GAZETEI TRANSILVANIEI.“**

**Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov. Valabil din 1 Mai st. n. 1903.**

**Plecarea trenurilor din Brașov.**

**Dela Brașov la Budapesta:**

- I. Trenul mixt la ôra 5-20 min. dim.
- II. Tr. accel. (peste Clușiș) la ô. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ôra 8-13 min. sêra.
- IV. Tr. accel. la ôrele 10-26 m. sêra.

**Dela Brașov la Bucuresci:**

- I. Trenul de persône la ôra 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la ôrele 5-14 m. dim.
- III. Trenul mixt la ôrele 11-40 a. m.
- IV. Trenul accel. la ôra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiș).
- V. Tren mixt la ôrele 6-50 sêra.

**Dela Brașov la Kezdi-Oșorhelu:**

- I. Trenul de pers. la ôra 5-19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la ôra 9-18, cu Ciuc Gyimes și Ciuc-Szereda, la ôra 10-46 min. a. m.)
- II. Trenul mixt la ôra 8-40 min. a. m.
- III. Trenul de per. la ôra 3— m. p. m.

**Dela Brașov la Zêrnesci (gar. Bartolomeiu)**

- I. Trenul mixt la ôra 9-2 min a. m.
- II. Trenul mixt la ôra 3-44 min. p. m.
- III. Trenul mixt la ôra 9-47 m. sêra.
- IV. Trenul mixt la ôra 6-14 m. dim. (Numai dela 1 Iunie Dumineca și în sărbători).

**Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:**

- I. Trenul de pers. la ôra 5-19 min. dim. (are legătură cu Tușnad-Ciuc-Gyimes.)
- II. Trenul mixt la ôre 8-40 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la ôra 3— min. p. m. (are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes.)

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

**Dela Budapesta la Brașov:**

- I. Tren accel. la ôrele 5-07 m. dim.
- II. Trenul de persône la ôra 7-50 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiș la ô. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la ôra 9-27 min. sêra.

**Dela Bucuresci la Brașov:**

- I. Trenul accel. la ôra 2-18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la ôra 9-18 min. sêra.
- III. Trenul pers., la ôra 5.— m. p. m.
- IV. Tren. de pers. la ôra 7-41 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal).
- V. Tr. accel. la ôrele 10-14 m. sêra.

**Dela Kezdi-Oșorhelu la Brașov:**

- I. Trenul de persône la ôre 8-25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda ôra 3-20.
- II. Trenul de pers. la ôra 1-53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
- III. Trenul mixt, la ôra 6-27 m. sêra (are legătură dela Paltana la 8.54 dim.)

**Dela Zêrnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu.)**

- I. Trenul mixt la ôra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la ôra 1-12 min. p. m.
- III. Trenul mixt la ôra 8-18 sêra.

**Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:**

- I. Trenul de pers. la ôra 8-25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la ôra 1-53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la ôra 6-27 min. sêra. (Are legătură cu Tușnad-Ciuc-Gyimes.)
- IV. Trenul mixt la ôrele 10-05 m. sêra.